

1 2 3 4 5 6 7 8

A
Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



B
 Anlage
 Installation
 Impianto

C
 Auftrag Nr.
 No de commande
 N° ordine

D
 Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335 + EN 50165 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.

Le matériel d'installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conformes aux EN 60335 + EN 50165 et prescriptions locales.

E
 Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335 + EN 50165

Wärmeerzeugertyp :
 Type de chaudière
 Tipo di produttore di calore :

Wandgasheizkessel
 Thision (9-35)

Wärmeerzeuger-Ausführung :
 Version de producteur de chaleur :
 Versione di produttore di calore :

Standard THISION 2-A-C

Schema Art. Nr.:
 Art. No. de schéma:
 Art. N° schema:

181'123

F
 Anlage / Blatt - Verzeichnis: A Bl. 1-4
 Annexe / page - liste: B Bl. 1,2
 Impianto / elenco Fogli

Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.
a Parameter	27.02.2003	wf	gez.	19.11.2002	wf
b Parameter Ital.	04.04.2003	wf	dess.		
c Hauptschalter	04.08.2003	wf	gepr.	19.11.2002	Liebi
d Bezeichnung	05.11.2008	wf	contr.		



Elektrodokumentation

Bez./Des.1 Deckblatt
 Bez./Des.2 Feuille d'ensemble

= Anlage:

A

+ Ort:

Schema
 Draw.

K 01.1.0138

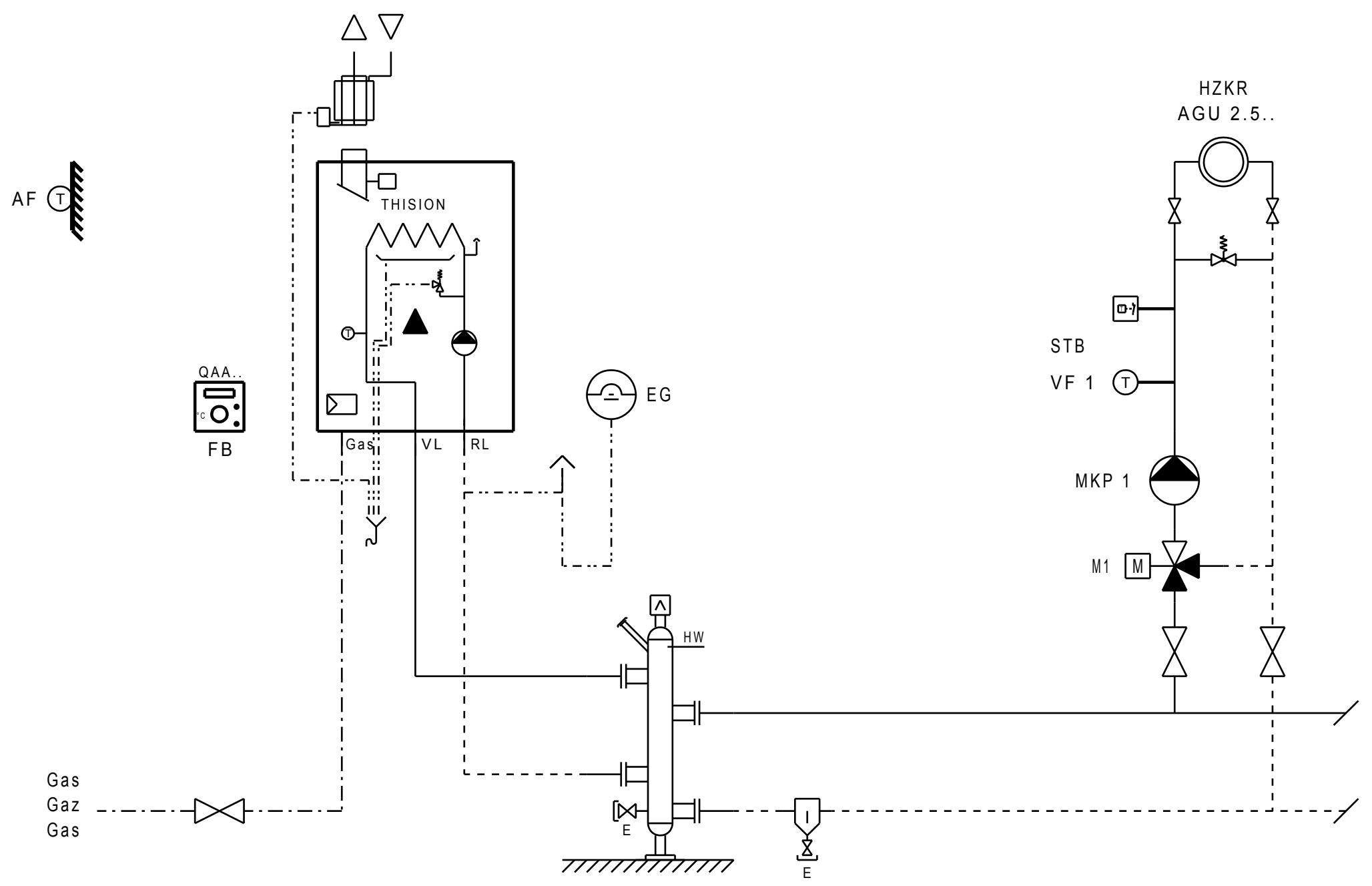
Blatt/Page

1

Tot. Bl/Pg

4

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
 Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!
 Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



- | | | | | | | | | |
|-----------|----|-----------------------|----|---------------------|------|------------------------------|-------|---|
| Legende: | EG | Expansionsgefäß | AF | Aussenfühler | VF 1 | Vorlauffühler | MKP 1 | Mischerkreispumpe |
| Légende: | | Vase d'expansion | | Sonde extérieure | | Sonde de départ | | Pompe de circulation |
| Leggenda: | | Fango d'espansione | | Sonda esterna | | Sonda mandata | | Pompa di circolazione |
| | HW | Hydraulische Weiche | FB | Fernbedienung | M1 | Mischerantrieb | STB | Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option) |
| | | Inverseur hydraulique | | Commande à distance | | Entraînement de mélange | | Thermostat de sécurité pour chauffage de fond |
| | | Invertitore idraulico | | Comando a distanza | | Comando valvola miscelazione | | Termostato di sicurezza per pannelli radianti |

Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.
a Parameter	27.02.2003	wf	gez. dess.	19.11.2002	wf
b Parameter Ital.	04.04.2003	wf	gepr. contr.	19.11.2002	Liebi
c					
d Bezeichnung	05.11.2008	wf			



Type	Wandgasheizkessel Thision (9-35)	= Anlage:	A	+ Ort:		Blatt/Page	2
Bez./Des.1	Standard THISION 2-A-C	Schema Draw.	K 01.1.0138		Tot. Bl/Pg	4	
Bez./Des.2							

Einstellungen für den Service-Fachmann
 Réglages pour le spécialiste de service
 Regolazioni per il tecnico di servizio

Param.	Name	Funktion / Fonction / Funzione	Bereich Plage de réglage Campo	Werkseinst. Réglage Imp. fabbrica	elco	Aenderung Modification Modifica
516	THG	Sommer/Winter-Umschaltung (30°C: S/W-Umschaltung deaktiv) Inversion auto. temps été/hiver (30°C: S/W - commutation deaktivi) Commutazione ora legale/solare (30°C: S/W il cambiamento si è disattivato)	8-30°C	19	29 *	
533	Sth2 HZKR 2	Heizkennlinien-Steilheit * bei Fussbodenheizung Pente de la courbe de chauffe * lors d'un chauffage de plancher Pendenza della curva di riscaldamento * con riscaldamento di pavimento	1...41	8	1 *	
541	PhzMax	Max. Modulationsgrad im Heizbetrieb Degré max. de modulation en service chauffage Gardo di modulazione max. regime riscaldamento	0...100%		*	
552	HydrSystem	Hydraulische Systemeinstellung Réglage hydraulique du système Impostazione idraulica di sistema	0...255		51 *	
553	KonfigHks	Konfiguration der Heizkreise (Bedeutung: KonfigHs = YX: Hz1 von RUX, Configuration des circuits de chauffe (signification: KonfigHs = XY: Ht1 de RUX, Configurazione circuiti riscald. (significato: KonfigHk = YX: CR1 comandato RUX, Hz2 von RUY gesteuert, X,Y = [0,1,2] RU =: kein RU-Einfluss Hz2 commandé par RUY, X, Y = [0,1,2] RU = pas d'influence RU CR2 da RUY, X, Y = [0,1,2] RU = nessun influsso amb.)	0...255		21/22 *	
561	KonfigRg7	Einstellflag modulierend 1 / stufig 0 Flag de réglage modulant 1 / allure 0 Flag di configurazione modulando 1 / stadio 0	0...255	00001101	01001100	
596	ZeitAufZu	Laufzeit des Mischerantriebs Temps de marche du servomoteur mélangeur Tempo di corsa attuatore miscelatore	30...873s		150 *	
610	LmodVL_QAA	Einstellwert QAA73: Modulation Luft in Vollast: Obergrenze Modulationsbereich Valeur de réglage QAA73: modulation d'air en charge nominale: limite supérieure Valore d'impostazione QAA73: modulazione aria pieno carico,	0...100%		*	

Diese Einstellungen dürfen nur durch den Service-Fachmann vorgenommen werden.
 Ces réglages sont réservés aux spécialistes SAV.
 Queste regolazioni possono essere modificate dall'utente dell'impianto.

Die Einstellungen, welche angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet.
 Les réglages qui doivent être adaptés sont marqués d'une croix (*).
 I parametri che devono essere adattati sono indicati con *.




Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.	Type	Wandgasheizkessel Thision (9-35)	= Anlage:	A	+ Ort:	Blatt/Page
a Parameter	27.02.2003	wf	gez.	19.11.2002	wf						3
b Parameter Ital.	04.04.2003	wf	dess.			Bez./Des.1	Parameter	Schema	K 01.1.0138		Tot. Bl/Pg
c			gepr.	19.11.2002	Liebi	Bez./Des.2		Draw.			4

Einstellungen für den Service-Fachmann
 Réglages pour le spécialiste de service
 Regolazioni per il tecnico di servizio

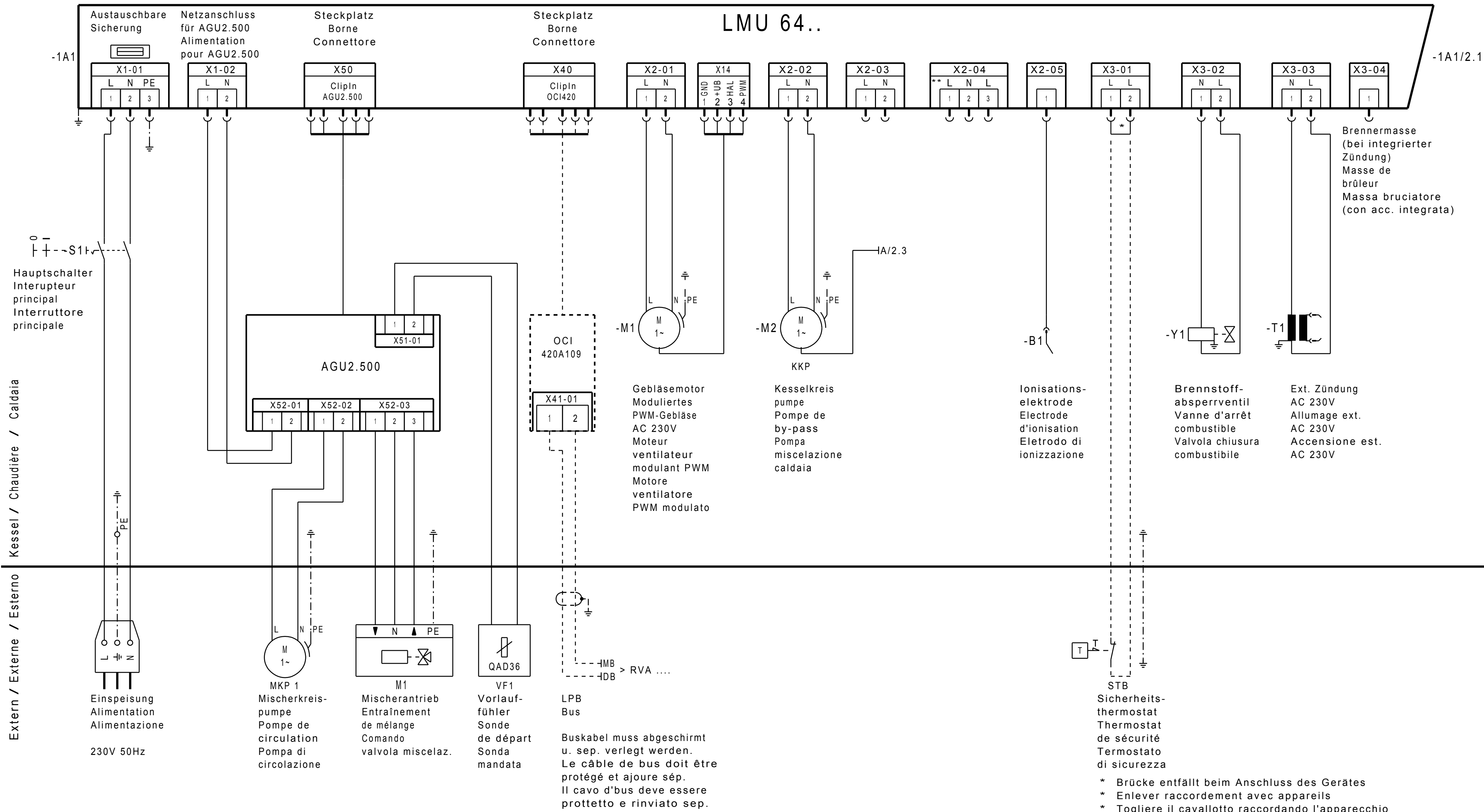
Einstellungen auf QAA73 Réglages sur QAA73 Regolazioni su QAA73		Zugang über Heizungsfachmann - Code Accès par code chauffagiste Accesso tramite codice specialista riscaldamenti	Bereich Plage de réglage Campo	Werkseinst. Réglage Imp. fabbrica	elco	Aenderung Modification Modifica
Param.	Funktion / Fonction / Funzione					
46	Sommer/Winter-Umschaltung Inversion été/hiver Commutazione estate/inverno		8-30°C	19	*	
70	Heizkennlinie HK 1 Courbe de chauffe HK 1 (circuit 1) Curva caratteristica CR 1		2.5...40		*	
72	Vorlauftemperatur Maximalbegrenzung HK 1 Limitation maximale température de départ HK 1 (circuit 1) Limitazione massima temperatura di mandata CR 1		TV1min...TKmax		*	
74	Gebäudeweise Construction du bâtiment Tipo di costruzione dell'edificio		Leicht / Schwer Léger / Lourd Leggera/ Pesante	Leicht Léger Leggera	Schwer Lourd Pesante	
77	Heizkennlinie-Adaption Adaptation de la courbe de chauffe Adattamento curva caratteristica di riscaldamento		Unwirksam / Wirksam Inactive / Active non attivo/ attivo		Unwirksam Inactive non attivo	
80	Heizkennlinie HK 2 Coubre de chauffe circuit 2 (HK2) Curva caratteristica di riscaldamento CR2		2.5...40		*	
81	Vorlauftemperatur Minimalbegrenzung HK 2 Limitation minimale température de départ circuit 2 (HK2) Limitazione minima temperatura di mandata CR2		0...TV1max		8 *	
82	Vorlauftemperatur Maximalbegrenzung HK 2 Limitation maximale température de départ circuit 2 (HK2) Limitazione massima temperatura di mandata CR2		TV1min...TKmax		*	

Diese Einstellungen dürfen nur durch den Service-Fachmann vorgenommen werden.
 Ces réglages sont réservés aux spécialistes SAV.
 Queste regolazioni possono essere modificate dall'utente dell'impianto.

Die Einstellungen, welche angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet.
 Les réglages qui doivent être adaptés sont marqués d'une croix (*).
 I parametri che devono essere adattati sono indicati con *.

Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.		Type	Wandgasheizkessel Thision (9-35)	= Anlage:	A	+ Ort:	Blatt/Page
a			gez. dess.	04.04.2003	wf		Bez./Des.1	Parameter	Schema	K 01.1.0138	Tot. Bl/Pg	4
b	Parameter Ital.	04.04.2003	wf				Bez./Des.2	Paramètres	Draw.			
c			gepr. contr.	04.04.2003	wf							
d	Bezeichnung	05.11.2008	wf									

Wand-Gasheizkessel - Thision / Chaudière murale à gaz - Thision / Caldaia murale a gas - Thision

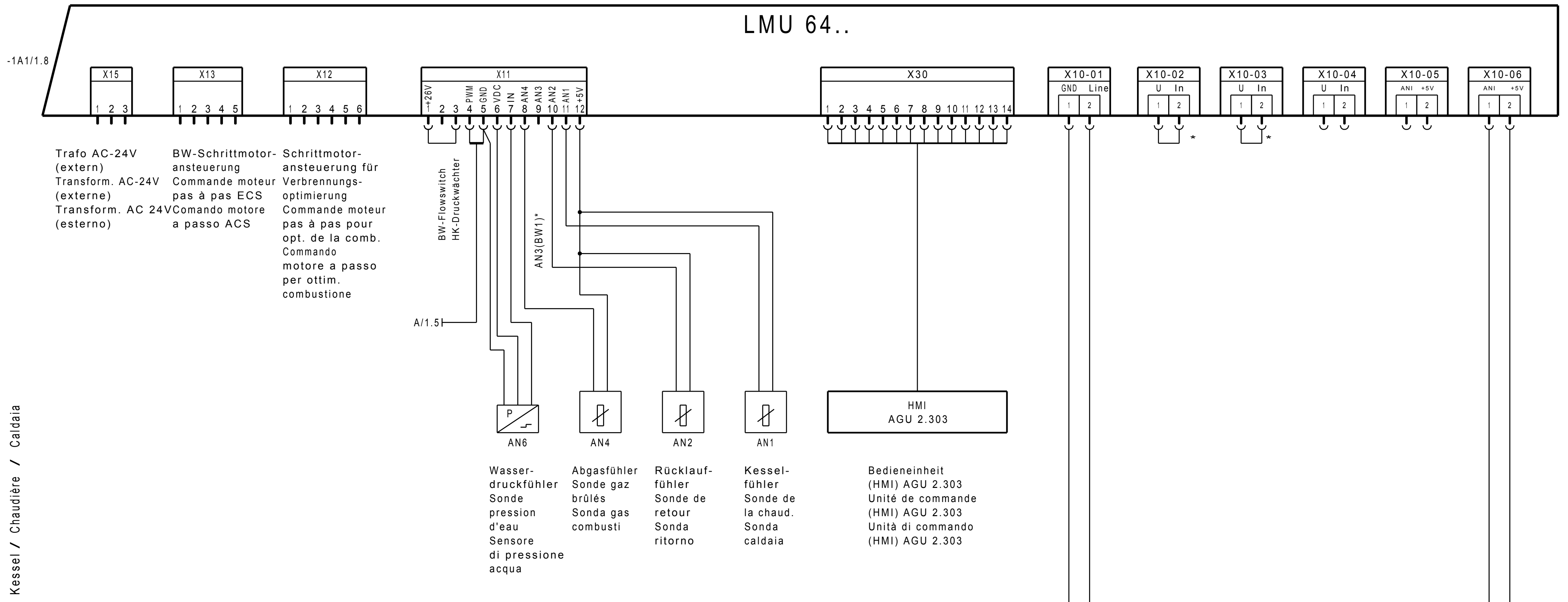


Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.
a Parameter	27.02.2003	wf	gez. dess.	19.11.2002	wf
b Parameter Ital.	04.04.2003	wf	gepr. contr.	19.11.2002	Liebi
c Hauptschalter	04.08.2003	wf			
d Bezeichnung	05.11.2008	wf			



Type	Wandgasheizkessel Thision (9-35)	= Anlage:	B	+ Ort:		Blatt/Page	1
Bez./Des.1	Elektrodokumentation	Schema	K 01.1.0138		Tot. Bl/Pg	2	
Bez./Des.2	Thision	Draw.					

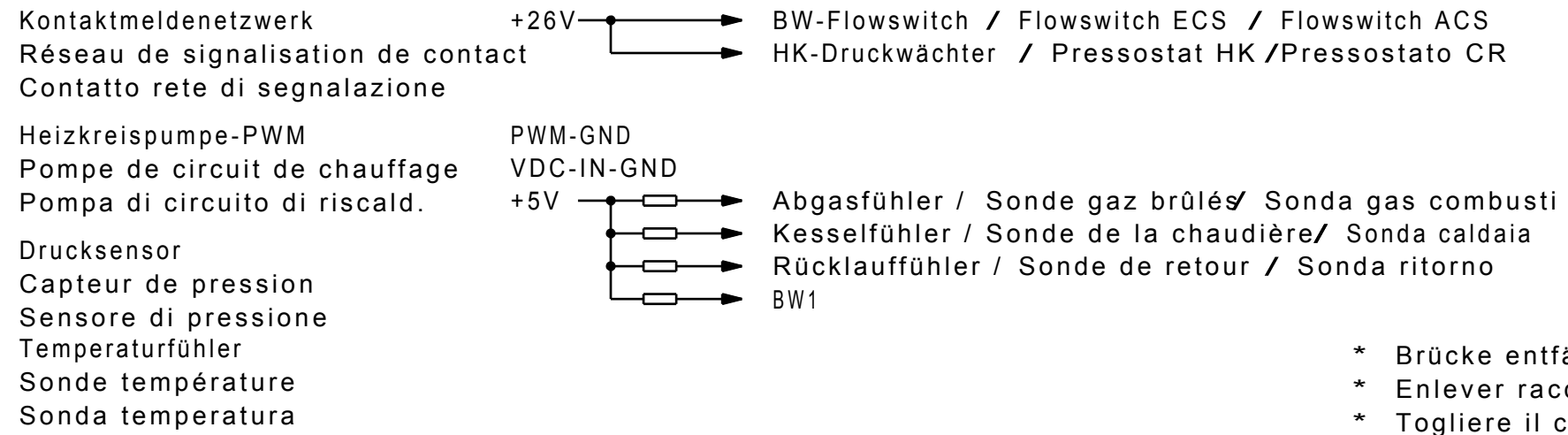
Wand-Gasheizkessel - Thision / Chaudière murale à gaz - Thision / Caldaia murale a gas - Thision



Kessel / Chaudière / Caldaia

Extern / Externe / Esterno

Komponenten-Anschlüsse an Stecker X11
Raccord de composants sur fiche X11
Allacciamenti per componenti al connettore X11



* Brücke entfällt beim Anschluss des Gerätes
 * Enlever raccordement avec appareils
 * Togliere il cavallotto raccordando l'apparecchio

Aend./Modification	Dat.	Vis.		Dat.	Vis.
a Parameter	27.02.2003	wf	gez. dess.	19.11.2002	wf
b Parameter Ital.	04.04.2003	wf	gepr. contr.	19.11.2002	Liebi
c					
d Bezeichnung	05.11.2008	wf			



Type	Wandgasheizkessel Thision (9-35)	= Anlage:	B	+ Ort:		Blatt/Page	2
Bez./Des.1	Elektrodokumentation	Schema Draw.	K 01.1.0138		Tot. Bl/Pg	2	
Bez./Des.2	Thision						